



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
25 February 2003
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия**

Пункты 14, 65, 66, 72 и 73 повестки дня

**Доклад Международного агентства по атомной
энергии**

**Предотвращение гонки вооружений в космическом
пространстве**

Всеобщее и полное разоружение

**Конвенция о запрещении разработки, производства
и накопления запасов бактериологического
(биологического) и токсинного оружия и об их
уничтожении**

**Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных
испытаний**

**Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год**

**Письмо постоянных представителей Российской Федерации
и Франции при Организации Объединенных Наций от
18 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря**

Имеем честь препроводить текст Российско-французского заявления по стратегическим вопросам, принятого в ходе визита президента Российской Федерации Владимира В. Путина во Францию 10 февраля 2003 года (см. приложение).

Были бы признательны за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 14, 65, 66, 72 и 73 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Сергей Лавров

Посол

Постоянный представитель Российской Федерации
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Жан-Марк де ла Сабльер

Посол

Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму постоянных представителей Российской Федерации и Франции при Организации Объединенных Наций от 18 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на русском и французском языках]

Российско-французское заявление по стратегическим вопросам (Париж, 10 февраля 2003 года)

Распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки создает возрастающую угрозу миру и международной стабильности.

Перед лицом этой угрозы необходим глобальный подход.

В этом контексте Россия и Франция — постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — полны решимости и впредь играть присущую им активную роль в интересах права, международной и региональной стабильности и безопасности, продолжая и укрепляя сотрудничество, направленное на предотвращение распространения оружия массового уничтожения.

Россия и Франция подтверждают необходимость полного задействования и укрепления соответствующих механизмов, имеющихся в распоряжении международного сообщества. Они высказываются за то, чтобы заинтересованные государства и международные организации вели активную работу в целях обеспечения строгого соблюдения существующих международных норм и обязательств, в частности, касающихся экспортного контроля в чувствительных областях, и продолжали конкретное сотрудничество с целью предотвращения распространения оружия массового уничтожения и материалов и технологий, связанных с их производством.

Россия и Франция убеждены, что не должно быть проявлений терпимости в отношении тех, кто не выполняет своих обязательств в этой области.

В развитие обсуждения в рамках российско-французского Совета сотрудничества по вопросам безопасности они решили создать двустороннюю группу экспертов по вопросам нераспространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. Заседания группы будут проводиться на регулярной основе с целью рассмотрения всех соответствующих вопросов, а также обеспечения должной согласованности и придания необходимого импульса совместным действиям двух стран.

Россия и Франция придают особое значение вопросам предотвращения доступа террористов или тех, кто их укрывает, к оружию массового уничтожения и материалам, связанным с его производством. В связи с этим они подтверждают свою приверженность принятой на саммите «Группы восьми» в Каннах договоренности о Глобальном партнерстве против распространения оружия массового уничтожения и материалов, связанных с его производством. Россия и Франция взяли обязательства внести важный вклад в реализацию договоренности о Глобальном партнерстве в течение 10 лет (Россия — 2 млрд. долл. США, Франция — 750 млн. долл. США).

Наши страны отмечают важность ускорения работы по переводу политических договоренностей саммита в Кананаскисе по Глобальному партнерству в конкретные проекты. В этом контексте Россия выражает поддержку целей французского председательства в «Группе восьми».

Россия и Франция рассматривают Договор о нераспространении ядерного оружия в качестве основы международного режима ядерного нераспространения. Россия и Франция подчеркивают важность строгого соблюдения его положений всеми государствами — членами Договора. Они придают особое значение обзорному процессу Договора и полны решимости координировать усилия и действовать в интересах успешного проведения Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении в 2005 году.

Россия и Франция призывают все государства, которые этого еще не сделали, присоединиться к дополнительному протоколу к их соглашению о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является ключевым элементом в области ядерного разоружения и ядерного нераспространения. Россия и Франция призывают все страны, и в первую очередь те, от которых зависит вступление Договора в силу, подписать и ратифицировать Договор как можно скорее. В ожидании его вступления в силу Россия и Франция призывают продолжать соблюдение моратория на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы.

Общей целью для России и Франции является безотлагательное начало на Конференции по разоружению переговоров по Договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия в рамках сбалансированной программы ее работы.

Россия и Франция считают, что скорейшее вступление в силу и реализация российско-американского Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов внесло бы долгосрочный вклад в дело ядерного разоружения и укрепления международной стабильности.

Россия и Франция подчеркивают важность строгого соблюдения Конвенции о запрещении биологического оружия. Они продолжают активное участие в многосторонних усилиях с целью добиться укрепления режима Конвенции. Россия и Франция призывают страны, еще не присоединившиеся к Конвенции, сделать это в кратчайшие сроки.

Россия и Франция придают важное значение реализации Конвенции о запрещении химического оружия. Они призывают страны, еще не присоединившиеся к Конвенции, сделать это в кратчайшие сроки. Уничтожение запасов химического оружия должно осуществляться всеми государствами, которые им обладают.

Мирное использование космического пространства должно быть обеспечено во благо и в интересах всех. Россия и Франция подтверждают, что предотвращение гонки вооружений в космосе является стратегически важным вопросом. Россия и Франция призывают к незамедлительному началу работы над этой проблемой на Конференции по разоружению в рамках сбалансированной рабочей программы. Они подтверждают полезность мер доверия в этой области.

Россия и Франция приветствуют запуск Гаагского международного Кодекса по предотвращению распространения баллистических ракет. Они продолжают усилия по претворению в жизнь Гаагского Кодекса, а также по вовлечению в Кодекс значимых в ракетном отношении стран, которые пока не участвуют в нем. Кодекс является первым шагом на пути к выработке широкой, юридически обязывающей договоренности.

Россия и Франция подтверждают роль Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в борьбе против распространения оружия массового уничтожения. В связи с этим они высказываются за проведение саммита членов Совета Безопасности, который имел бы двойной мандат: оценить политические усилия в деле нераспространения и придать им серьезный импульс.
